

2006 Questionnaire about English Language Learners

Q-990

To be completed by the **staff member most knowledgeable** about a student identified as English Language Learner.

Use a #2 pencil to complete this questionnaire.

NAEP Subject to be Assessed

(from column C on Admin Schedule)

Please respond to the questions based on the subject of the student's booklet.

- ☐ C Civics
- ☐ E Economics
- ☐ M Math
- ☐ R Reading
- ☐ H U.S. History
- ☐ W Writing

SCHOOL

--	--	--	--	--	--	--

Student Booklet ID

(from column N on Administration Schedule)

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

Session Number Admin Sched

--	--	--	--	--	--	--	--

Line #

Student Demographic Information

(from columns D and E on Administration Schedule)

Birth Date

Sex

--	--

Month

--	--

Year

--

1 = Male
2 = Female

DO NOT USE

--	--	--

0	0	0
1	1	1
2	2	2
3	3	3
4	4	4
5	5	5
6	6	6
7	7	7
8	8	8
9	9	9

ADMIN USE ONLY

--	--	--

0	0	0
1	1	1
2	2	2
3	3	3
4	4	4
5	5	5
6	6	6
7	7	7
8	8	8
9	9	9

According to the Paperwork Reduction Act of 1995, no persons are required to respond to a collection of information unless such collection displays a valid OMB control number. The valid OMB control numbers for this information collection is **1850-0790**. The time required to complete this information collection is estimated to average 20 minutes per response, including the time to review instructions, search existing data resources, gather the data needed, and complete and review the information collection. **If you have any comments concerning the accuracy of the time estimate(s) or suggestions for improving this form, please write to:** U.S. Department of Education, Washington, D.C. 20202-4651. **If you have comments or concerns regarding the status of your individual submission of this form, write directly to:** NAEP/NCES, U.S. Department of Education, 1990 K Street N.W., Washington, D.C. 20006-5651.

A project of the Institute of Education Sciences.

This report is authorized by law (P.L. 107-110, 20 U.S.C. §9010). While your participation is voluntary, your cooperation is needed to make the results of the survey comprehensive, accurate, and timely. All responses that relate to or describe identifiable characteristics of teachers or schools may be used only for statistical purposes and may not be disclosed, or used, in identifiable form for any other purpose, unless otherwise compelled by law.

OMB No. 1850-0790 • Approval Expires 04/30/2007

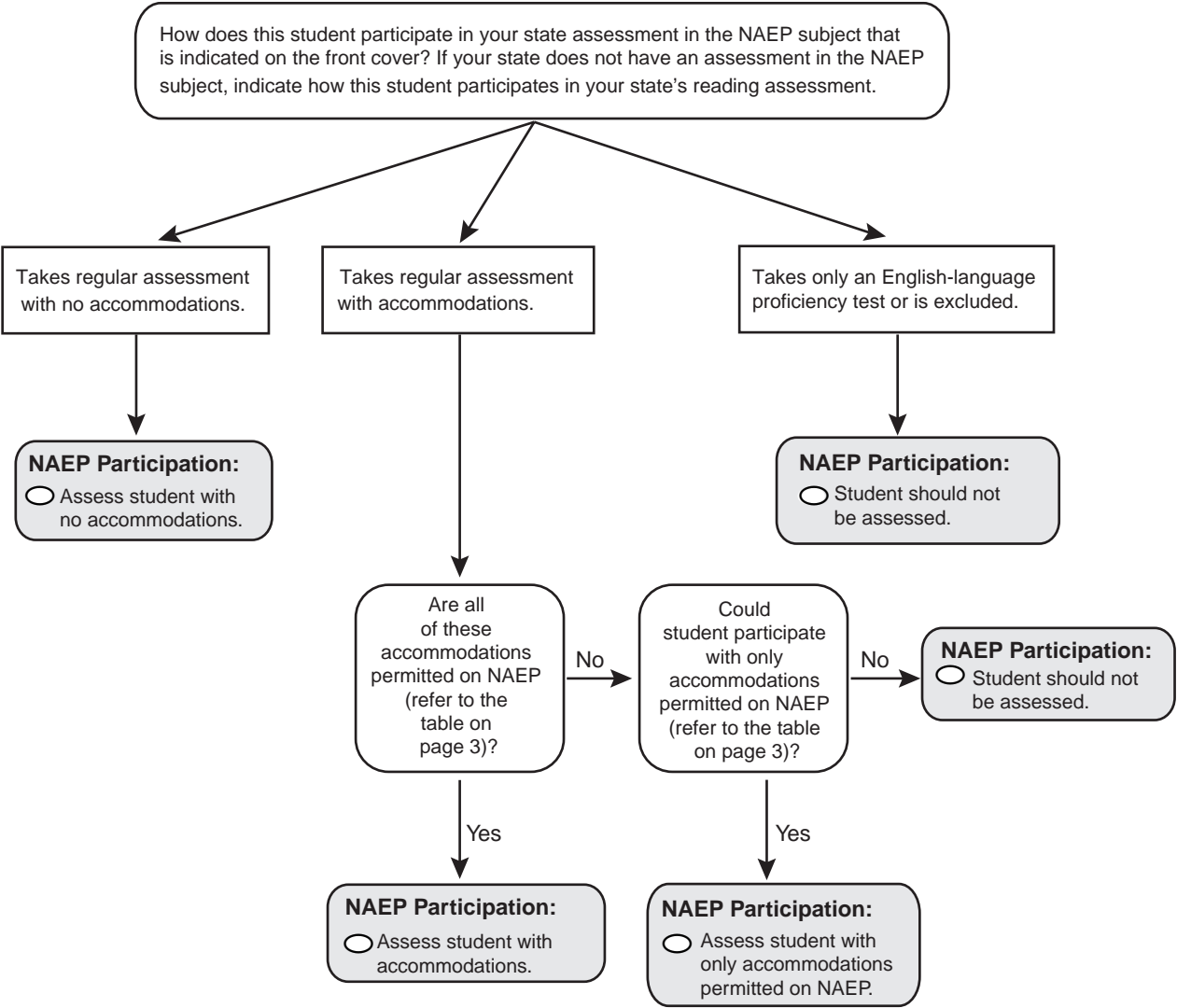
Mark Reflex® forms by Pearson NCS EM-17XXXX-001:654321

Printed in U.S.A.

Inclusion of English-Language Learners in NAEP

VC120339

This student has been selected to participate in the National Assessment of Educational Progress (NAEP) in the subject indicated on the front cover. To determine how best to include this student in NAEP, please answer the questions in the chart below, starting at the top, following the appropriate arrows. When you have completed the chart, fill in the oval in the “NAEP Participation” box that describes how this student should participate in NAEP.



List of Accommodations Frequently Provided for English Language Learners

Please fill in the oval in column A for each accommodation the student receives on your regular state assessment of the NAEP subject indicated on the front cover. If your state does not have an assessment of the NAEP subject, indicate which accommodations, if any, this student receives in your state's reading assessment.

The information under column B indicates whether NAEP permits each of these accommodations in various subjects. Please use this information, together with the questions on the opposite page, to determine the accommodations this student should receive in NAEP.

This Student: (Fill in all ovals that apply.)	A Accommodations Student Receives on State Assessment	B Accommodations Permitted in NAEP, by subject			
		Civics, U.S. History, Economics	Reading	Mathematics	Writing
Does not take the regular state assessment (takes only an English-language proficiency test or is excluded).	<input type="radio"/>				
Receives no accommodations.	<input type="radio"/>				
Direct Linguistic Supports					
Has directions read aloud in English, presented by audiotape, or repeated.*	<input type="radio"/>	Y	Y	Y	Y
Has test questions, including passages or other test materials, read aloud in English or presented by audiotape.	<input type="radio"/>	Y	N	Y	Y
Has directions read aloud in native language or presented by audiotape.	<input type="radio"/>	N	N	Y ⁽²⁾	N
Uses a native language or bilingual version of the test.	<input type="radio"/>	N	N	Y ⁽²⁾	N
Uses bilingual word lists or glossaries.	<input type="radio"/>	N	N	N	N
Uses a bilingual dictionary without definitions.	<input type="radio"/>	Y ⁽¹⁾	N	Y ⁽¹⁾	N
Has his/her oral or written responses translated into written English.	<input type="radio"/>	N	N	N	N
Indirect Linguistic Supports					
Takes test in small group or individually.	<input type="radio"/>	Y	Y	Y	Y
Receives extended time.	<input type="radio"/>	Y	Y	Y	Y
Receives preferential seating.	<input type="radio"/>	Y	Y	Y	Y
Receives other accommodations (specify): _____	<input type="radio"/>				

* Standard NAEP practice, not considered an accommodation.

⁽¹⁾ Not provided by NAEP, but school, district, or state may provide after fulfilling NAEP security requirement.

⁽²⁾ Provided by NAEP in Spanish/English.

Please answer the following questions about this student.

VC035697

VC121998

1. Including the current school year, how long has this student been receiving academic instruction primarily in **English**?

- ☐ A This student does not receive academic instruction primarily in English.
- ☐ B Less than 1 year
- ☐ C 1 to 2 years
- ☐ D 2 to 3 years
- ☐ E 3 years or more
- ☐ F I don't know.

2. What grade level of instruction is this student currently receiving in the subject indicated on the front cover?

- ☐ A This student is currently not receiving instruction in this subject.
- ☐ B At or above grade level
- ☐ C One year below grade level
- ☐ D Two or more years below grade level
- ☐ E I don't know.

VC121975

Questions 3–6. How would you characterize this student's English proficiency? (**Fill in one oval in each row.**)

	Good (ELL advanced)	Fair (ELL intermediate)	Poor (ELL beginning)	No Proficiency	I don't know.	
3. Listening comprehension in English	<input type="radio"/> A	<input type="radio"/> B	<input type="radio"/> C	<input type="radio"/> D	<input type="radio"/> E	VC121979
4. Speaking English	<input type="radio"/> A	<input type="radio"/> B	<input type="radio"/> C	<input type="radio"/> D	<input type="radio"/> E	VC121980
5. Reading English	<input type="radio"/> A	<input type="radio"/> B	<input type="radio"/> C	<input type="radio"/> D	<input type="radio"/> E	VC121983
6. Writing English	<input type="radio"/> A	<input type="radio"/> B	<input type="radio"/> C	<input type="radio"/> D	<input type="radio"/> E	VC121984